KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 18.7.2007
KOM(2007) 427 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa prijíma rokovací poriadok Výboru pre Európsky rozvojový fond

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Výbor pre Európsky rozvojový fond (ERF) bol pri Komisii zriadený pre zdroje spravované Komisiou, ako sa stanovuje v článku 8 Vnútornej dohody[1] o dohode o partnerstve AKT – ES, ktorá bola podpísaná v Cotonou 23. júna 2000 a zmenená a doplnená dohodou podpísanou v Luxemburgu 25. júna 2005.

Vnútorná dohoda nadobudne účinnosť po zavŕšení ratifikačných postupov. Na základe rozhodnutia predstaviteľov vlád členských štátov, ktorí sa stretli na zasadnutí Rady 17. júla 2006[2], sa však určité ustanovenia dohody vrátane článku 8 (zriadenie a fungovanie výboru) začali dočasne uplatňovať od skoršieho dátumu.

V článku 8 ods. 5 vnútornej dohody sa stanovuje, že Rada musí prijímať rokovací poriadok Výboru ERF jednomyseľne.

Spoločenstvo musí preto prijať nový rokovací poriadok Výboru ERF, aby mu umožnilo vykonávať povinnosti, ktoré sa naň delegovali prostredníctvom vnútornej dohody.

Návrh rokovacieho poriadku Výboru ERF, ktorý je pripojený k návrhu rozhodnutia, sa prispôsobil vzhľadom na ustanovenia novej vnútornej dohody, ktoré ho ovplyvňujú. Zohľadnené boli tiež výsledky snáh Komisie o zjednodušenie a harmonizáciu v oblasti komitológie a štandardného rokovacieho poriadku, ktorý bol v rámci tohto snaženia Komisiou schválený.

Komisia preto navrhuje, aby Rada prijala pripojené rozhodnutie.

---

[1] VNÚTORNÁ DOHODA medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT – ES, a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiam, na ktoré sa vzťahuje časť štyri zmluvy o ES. (Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32).

[2] ROZHODNUTIE ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÍ ZASADAJÚ V RADE, o prechodnom uplatňovaní internej dohody medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí zasadajú v Rade, o financovaní pomoci Spoločenstva v rámci viacročného finančného rámca na roky 2008 – 2013 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – ES a o prideľovaní finančnej pomoci zámorským krajinám a územiam, na ktorú sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES. (Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 30).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa prijíma rokovací poriadok Výboru pre Európsky rozvojový fond

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000[3] a revidovanú a podpísanú v Luxemburgu 25. júna 2005[4] (ďalej len „revidovaná Dohoda o partnerstve AKT-ES“),

so zreteľom na Vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí zasadajú v Rade, o financovaní pomoci Spoločenstva v rámci viacročného finančného rámca na roky 2008 – 2013 v súlade s dohodou AKT-ES a o pridelení finančnej pomoci pre zámorské krajiny a územia[5] (ďalej len „vnútorná dohoda“), na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES a najmä jej článok 8 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Rady 2007/.../ES o implementácii 10. Európskeho rozvojového fondu podľa Dohody o partnerstve AKT-ES[6] (ďalej len „vykonávacie nariadenie k 10. ERF“),

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o združovaní zámorských krajín a území s Európskym spoločenstvom[7], ktoré bolo zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2007/249/ES z 19. marca 2007[8] (ďalej len „rozhodnutie o združovaní zámorských krajín a území“),

so zreteľom na návrh Komisie[9],

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Výboru pre Európsky rozvojový fond uvedený v prílohe.

Článok 2

Do nadobudnutia účinnosti internej dohody sa rokovací poriadok Výboru pre Európsky rozvojový fond uplatňuje len na programové potreby a súvisiace rozhodovacie postupy

---

3 Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.
4 Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27.
5 Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.
6
7 Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1.
8 Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 33.
9

uvedené v hlavách II a III vykonávacieho nariadenia k 10. ERF a, vzhľadom na zámorské krajiny a územia, v článkoch 20 a 24 rozhodnutia o združovaní zámorských krajín a území.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli […]

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK
Výboru pre Európsky rozvojový fond

Článok 1

Zloženie

Výbor pre Európsky rozvojový fond, ďalej len „výbor“, sa skladá z delegácií členských štátov, ďalej len „delegácií“, a predsedá mu zástupca Komisie.

Rokovaní výboru sa zúčastňuje aj pozorovateľ Európskej investičnej banky s ohľadom na otázky týkajúce sa banky.

Zástupca Generálneho sekretariátu Rady sa zúčastňuje stretnutí ako pozorovateľ.

Článok 2

Postúpenie veci na výbor

1. Vec by sa mala postúpiť na výbor v prípadoch a podľa postupu ustanoveného v nariadení Rady 2007/.../ES o implementácii 10. Európskeho rozvojového fondu podľa Dohody o partnerstve AKT-ES[10](ďalej len „vykonávacie nariadenie k 10. ERF“) a ak je to vhodné, v rozhodnutí Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o združovaní zámorských krajín a území s Európskym spoločenstvom (ďalej len „rozhodnutie o združovaní zámorských krajín a území“), ktoré bolo zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2007/249/ES z 19. marca 2007[11]. S ohľadom na povinnosti delegované na výbor rozhodnutím o združovaní zámorských krajín a území (skrátene ZKÚ) , tento sa ďalej uvádza ako „Výbor pre ERF – ZKÚ“.

2. Okrem prípadov uvedených v odseku 1:

   (a) na každom zasadnutí Komisia predloží Rade zoznam rozhodnutí prijatých v predchádzajúcom období na základe článku 11 ods. 2 a článku 12 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF;

   (b) Komisia je čím skôr informovaná o oneskoreniach alebo ťažkostiach pri implementácii ročných akčných programov, špeciálnych podporných programov a špeciálnych opatrení, ktoré by mohli viesť k významným dodatočným záväzkom alebo podstatným zmenám, ktoré pravdepodobne môžu vyžadovať povinné postúpenie veci podľa ustanovení vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

Článok 3

Zvolanie zasadnutia

10

11 Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 33.

1. Zasadnutie výboru zvoláva jeho predseda, buď z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť minimálne 5 členských štátov.

2. Môžu sa zvolávať spoločné zasadnutia výboru s ostatnými výbormi, aby sa hovorilo o otázkach spoločného záujmu, ktoré vznikajú v rámci ich oblastí zodpovednosti.

Článok 4

Program rokovania

1. Predseda zostaví návrh programu a predloží ho výboru.

2. V programe rokovania sa rozlišuje medzi:

   – návrhmi opatrení, ku ktorým sa od výboru vyžaduje poskytnutie stanoviska v súlade s riadiacim postupom ustanoveným v článku 11 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF;

   – ostatnými záležitosťami predloženými výboru v súlade s podmienkami článku 11 ods. 4 a 5 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF, buď z iniciatívy predsedu alebo na základe písomnej žiadosti člena výboru.

3. Každá delegácia môže žiadať zaradenie bodu do programu zasadnutí výboru. Príslušné informácie o týchto bodoch sa môžu uviesť ústne.

4. Program obsahuje schválenie zápisnice z predchádzajúceho zasadnutia.

Článok 5

Dokumentácia, ktorá sa má zaslať členom výboru

1. Predseda zašle prostredníctvom sekretariátu členom výboru pozvánku na zasadnutie, navrhovaný program rokovania, návrhy opatrení, ku ktorým sa od výboru vyžaduje poskytnutie stanoviska, ako aj akékoľvek ďalšie pracovné dokumenty v súlade s článkom 13 ods. 2 najmenej 15 pracovných dní pred dňom zasadnutia.

2. V naliehavých prípadoch a vtedy, ak sa opatrenia, ktoré sa majú schváliť, musia uplatniť bezodkladne, predseda na žiadosť člena výboru alebo z vlastnej iniciatívy môže skrátiť obdobie stanovené v odseku 1 na 5 pracovných dní pred dátumom zasadnutia.

3. V náležite odôvodnených prípadoch (napr. vážne hospodárske, sociálne a politické okolnosti, prírodné katastrofy v krajine, ktorá je príjemcom pomoci, humanitárna kríza alebo iné okolnosti podobnej povahy, ktoré si vyžadujú okamžitú reakciu) sa predseda môže výnimočne na žiadosť člena výboru alebo z vlastnej iniciatívy odchýliť od lehôt stanovených v odsekoch 1 a 2.

4. Odseky 2 a 3 tohto článku sa neuplatňujú pri strategickej dokumentácii a viacročných indikatívnych programoch a ich úpravách ako výsledok preskúmaní v polovici a na konci obdobia uvedených v článkoch 4 a 5 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

5. V prípadoch návrhov predložených výboru ústne by delegácie mali písomne oznámiť sekretariátu výboru najmenej tri pracovné dni pred dátumom zasadnutia:

   – tie body, ku ktorým už môžu dať v zásade svoj súhlas a ktoré navrhujú zaradiť ako body A (s pripomienkami alebo žiadosťami o ďalšie informácie alebo bez nich) do programu uvedeného v článku 4 ods. 1, a

   – tie body, ktoré podľa nich potrebujú diskusiu a navrhnú ich zaradenie ako body B.
   Delegácie v rámci toho istého termínu písomne vyjadria aj pripomienky a žiadosti o ďalšie informácie.

Komisia poskytne ďalšie informácie a odpovie na pripomienky, kedykoľvek je to možné, písomne a pred zasadnutím výboru.

Článok 6

Odovzdanie strategickej dokumentácie spoločnému parlamentnému zhromaždeniu

Sekretariát výboru odovzdá v súlade s článkom 4 ods. 5 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF strategickú dokumentáciu spoločnému parlamentnému zhromaždeniu pre informáciu súčasne s tým, ako ju rozpošle delegáciám výboru.

Článok 7

Stanovisko výboru

1. Ak sa záležitosť predloží výboru na jeho stanovisko, bude sa o nej hovoriť za podmienok a podľa postupu stanoveného v článku 11 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF a v článku 8 ods. 2 a 3 vnútornej dohody medzi predstaviteľmi vlád členských štátov, ktorí zasadajú v Rade, o financovaní pomoci Spoločenstva v rámci viacročného finančného rámca na obdobie 2008 až 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT-ES a o pridelení finančnej pomoci pre zámorské krajiny a územia (ďalej len „vnútorná dohoda“)[12], na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES.

2. Ak sa počas zasadnutia použije ústny postup a urobí sa podstatná zmena alebo sa k návrhu opatrení pridajú nove faktické prvky, predseda z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie členského štátu môže odložiť hlasovanie o tomto bode programu až na koniec zasadnutia alebo na neskoršie zasadnutie.

3. Ak sa v situácii opísanej v odseku 2 predseda nerozhodne odložiť hlasovanie požadované jednou (alebo viacerými) delegáciou (-ami), táto/tieto delegácia/-e môže/-u podať výhradu, ktorá by sa mala stiahnuť v rámci najviac troch pracovných dní odo dňa zasadnutia. Stanovisko výboru sa zaznamená ako definitívne pri uplynutí tohto obdobia. Komisia informuje členské štáty o definitívnej pozícii, ktorú prijal/-i členský/-é štát/-y, ktorého/-ých delegácia/-e podala/-i vo výbore výhradu.

4. Na žiadosť delegácie sa hlasovanie o bode môže odložiť, ak dokumenty týkajúce sa určitého bodu programu neboli členom zaslané v lehotách ustanovených v článku 5

[12] Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.

ods. 1 a 2. V takom prípade sa môže predseda rozhodnúť predĺžiť konzultácie, maximálne však do konca ďalšieho stretnutia. V prípade potreby možno uplatniť písomný postup ustanovený v článku 9 tohto rokovacieho poriadku.

Avšak na návrh predsedu alebo na žiadosť člena výboru môže výbor jednoduchou väčšinou svojich členov rozhodnúť o ponechaní takéhoto bodu v programe rokovania vzhľadom na naliehavosť záležitosti.

5. Ktorákoľvek delegácia môže v súvislosti s preskúmaním ročných akčných programov požiadať o stiahnutie projektu alebo programu z ročného akčného programu. Ak túto žiadosť podporí blokujúca menšina delegácií, ako je stanovené v článku 9 ods. 3 v spojitosti s článkom 8 ods. 2 vnútornej dohody, Komisia prijme ročný akčný program bez príslušného projektu alebo programu v súlade s riadiacimi postupmi, ktoré sú stanovené v článku 11 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF. S výnimkou prípadu, keď Komisia v súlade s názormi delegácií vo výbore si neželá pokračovať v stiahnutom projekte alebo programe, tento projekt alebo program sa v neskoršej fáze opätovne postúpi výboru mimo ročného akčného programu, a to vo forme návrhu na financovanie, ktorý prijíma Komisia v súlade s riadiacim postupom ustanoveným v článku 11 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

Článok 8

Výmena názorov

1. V súlade s článkom 11 ods. 4 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF výbor uskutoční výmenu názorov na všeobecné závery ročných operatívnych preskúmaní a výročnej správy uvedenej v článku 14 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF. Každá delegácia môže tiež požiadať o výmenu názorov na hodnotenia uvedené v článku 15 ods. 2 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

Každá delegácia môže kedykoľvek vyzvať Komisiu, aby výboru poskytla informácie a uskutočnila výmenu názorov na otázky týkajúce sa úloh opísaných v článku 11 ods. 2 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

2. Táto výmena názorov môže delegácie viesť k vypracovaniu odporúčaní, ktoré Komisia zohľadní. Uskutočnené intervencie budú zachytené v zápisnici výboru. Intervencia, ktorú podporí kvalifikovaná väčšina delegácií, ako je ustanovené v článku 8 ods. 3 v spojitosti s článkom 8 ods. 2 vnútornej dohody, bude zaznamenaná ako odporúčanie.

Článok 9

Zastúpenie a kvórum

1. Každá delegácia sa považuje za jedného člena výboru. Každý členský štát rozhodne o zložení svojej delegácie a informuje o tom predsedu.

2. So súhlasom predsedu môžu na náklady dotknutého členského štátu sprevádzať delegácie mimovládni odborníci. Delegáti vopred zašlú na sekretariát výboru písomnú žiadosť, v ktorej oznámia svoj zámer byť na zasadaní výboru sprevádzaní vzhľadom na konkrétny bod programu. Súhlas predsedu sa zakladá na tomto

oznámení. Ak predseda nenamieta voči účasti odborníka pred príslušným zasadaním výboru, povolenie sa považuje za udelené.

3. Delegácia môže, ak je to potrebné, zastupovať najviac ešte jeden ďalší členský štát. Delegácia, ktorá je zastupovaná, informuje písomnou formou o tejto skutočnosti predsedu výboru najneskôr pred začatím zasadania.

4. Požadované kvórum na to, aby boli rokovania výboru platné, je to, ktoré umožňuje väčšinové stanovisko, ktoré sa má vydať v súlade s článkom 11 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k 10. ERF.

Článok 10

Prístup tretích strán

1. Predseda sa môže rozhodnúť, že na požiadanie delegácie alebo z vlastnej iniciatívy k osobitným bodom vypočuje odborníkov.

2. Títo odborníci a odborníci uvedení v článku 7 ods. 2 nie sú prítomní, keď výbor prejde k hlasovaniu, ani sa na ňom nezúčastňujú.

Článok 11

Písomný postup

1. Ak navrhované opatrenia podliehajú písomnému postupu, delegácie majú 15 pracovných dní od zaslania návrhov k prijatiu pozície. Delegácia výboru, ktorá do termínu uvedeného v liste nevyjadrí svoju námietku alebo úmysel zdržať sa, sa považuje za delegáciu, ktorá dala svoj tichý súhlas k návrhu.

   V naliehavých alebo výnimočne naliehavých prípadoch platia termíny stanovené v článku 5 ods. 2 a 3. Komisia musí písomne náležite odôvodniť naliehavé alebo výnimočne naliehavé prípady. Dohodu delegácií možno konštatovať jedine vtedy, ak sa táto dohoda vyslovene oznámi. Ak k oznámeniu nedôjde do 48 hodín, táto skutočnosť sa považuje za zdržanie.

2. Ak však člen výboru vyžaduje, aby sa v priebehu zasadnutia výboru zvážili návrhy opatrení, ukončí sa tým písomný postup a navrhované opatrenia sa prenesú na ďalšie zasadnutie výboru.

3. Komisia písomne informuje členov výboru o výsledku písomného postupu ihneď po prijatí príslušného rozhodnutia.

Článok 12

Sekretariát

Služby sekretariátu pre výbor zabezpečuje Komisia.

Článok 13

Zápisnice a súhrnná správa zo zasadnutí

Zápisnica každého stretnutia sa zostaví pod záštitou predsedu a obsahuje vyjadrené stanoviská k navrhovaným opatreniam a pozície vyjadrené počas zasadnutia. Zápisnica sa do 15 pracovných dní zašle členom výboru.

Delegácie zašlú predsedovi písomné pripomienky, ktoré môžu mať k zápisnici. Výbor je o tomto informovaný; v prípade vyjadrenia nesúhlasu sa o navrhovanej zmene alebo doplnení diskutuje vo výbore. V prípade pretrvávajúcich nezhôd sa táto zmena pripojí k zápisnici.

Článok 14

Prezenčná listina

1. Na každé zasadnutie pripraví predseda prezenčnú listinu, kde uvedie orgány alebo inštitúcie, ktoré zasupujú účastníci. Účastníkom bude prezenčná listina rozdaná počas zasadania.

2. Na začiatku každého zasadnutia musí ktorákoľvek delegácia, ktorej účasť na činnosti spôsobuje konflikt záujmov vo vzťahu ku konkrétnemu bodu programu rokovania, informovať o tejto skutočnosti predsedu. Členovia delegácií, ktorí nepatria ku konkrétnemu úradu alebo organizácii členského štátu, podpíšu vyhlásenie o tom, že ich účasť nespôsobuje konflikt záujmov.

   V prípade takéhoto konfliktu záujmov sa dotknutý člen na požiadanie predsedu musí vzdialiť, kým sa rokuje o príslušnom bode programu.

Článok 15

Korešpondencia

1. Korešpondencia súvisiaca s výborom sa adresuje Komisii, do pozornosti sekretariátu výboru.

2. Korešpondencia adresovaná delegáciám zo sekretariátu sa zašle aj stálemu zástupcovi dotknutého členského štátu čo najrýchlejším a najspoľahlivejším elektronickým spôsobom.

3. S výnimkou výnimočných okolností korešpondencia medzi Komisiou a delegáciami sa zašle oboma smermi poskytnutými počítačovými prostriedkami.

Článok 16

Transparentnosť

1. Zásady a podmienky týkajúce sa verejného prístupu k dokumentom, ktoré sa uplatňujú v Komisii, sa uplatňujú aj vo výbore. Ak sa takáto žiadosť zašle členskému štátu, musí byť v súlade s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie.

2. Rokovania výboru sú pre všetkých účastníkov dôverné.

Článok 17

Prevádzkové náklady

1. Prevádzkové náklady výboru vrátane cestovných výdavkov pre jedného účastníka na členský štát znáša Komisia.

2. Komisia je splnomocnená nahradiť výdavky na ubytovanie a cestovné výdavky odborníkov pozvaných podľa článku 8 ods. 1.

3. Komisia dá výboru k dispozícii priestory a materiálne zdroje potrebné na jeho prácu.